

Thứ Bảy, 18-10-2025. Năm C
Saturday, October-18-2025. Year C
Tuần 28 Thường Niên
LỄ Kính Thánh sử Luca

Lc 10, 1-9 Luke 10:1-9
Lúa chín đầy đồng mà thợ gặt thì ít (Lc 10,2)

Did you know that St. Luke, the “laborer” whose feast we celebrate today, wrote more of the New Testament than any other writer? He is responsible both for the Gospel that bears his name and for the Acts of the Apostles, our most comprehensive description of the early Church. It’s thanks to Luke that we have many of our most beloved prayers, including the Gloria, the Magnificat, and the Hail Mary. Even the Christmas crèche, a tradition begun by St. Francis of Assisi, was inspired by Luke’s description of the birth of Christ.

So it might surprise you to know that St. Luke probably didn’t even meet Jesus. And if that’s the case, he clearly didn’t let this fact keep him from his “labor” of writing. If anything, he likely took even greater care to undertake thorough research before writing down his account “in an orderly sequence” (Luke 1:3).

Luke was an excellent writer, too. But imagine if he had felt disqualified and had given up because he never met the Lord! We would be missing so much of what we know about Jesus, the apostles, and the early Church!

Do you ever feel that your shortcomings disqualify you from doing something for the Lord? Perhaps you look around your parish and see people who seem more talented, more involved, or closer to the Lord than you are. Or perhaps you’re a new convert and you feel less qualified than the “cradle Catholics” who have more experience. If that’s you, take Luke as

Bạn có biết rằng Thánh Luca, “người lao động” mà chúng ta mừng lễ hôm nay, đã viết nhiều sách Tân Ước hơn bất kỳ tác giả nào khác không? Ngài là người viết Tin mừng mang tên ngài và sách Công vụ Tông đồ, cuốn sách mô tả toàn diện nhất về Giáo hội sơ khai. Nhờ Thánh Luca mà chúng ta có được nhiều lời cầu nguyện được yêu thích nhất, bao gồm Kinh Vinh Danh, Kinh Magnificat và Kinh Kính Mừng. Ngay cả hang đá Giáng Sinh, một truyền thống do Thánh Phanxicô Assisi khởi xướng, cũng được lấy cảm hứng từ lời mô tả của Thánh Luca về sự ra đời của Chúa Kitô.

Vì vậy, có thể bạn sẽ ngạc nhiên khi biết rằng Thánh Luca có lẽ thậm chí còn chưa gặp Chúa Giêsu. Và nếu đúng như vậy, rõ ràng ông đã không để điều này ngăn cản ông “lao động” viết sách. Thậm chí, có lẽ ông còn cẩn thận hơn nữa khi thực hiện nghiên cứu kỹ lưỡng trước khi viết lại câu chuyện của mình “theo trình tự có trật tự” (Lc 1,3).

Luca cũng là một người viết xuất sắc. Nhưng hãy tưởng tượng nếu ông cảm thấy mình không đủ tư cách và bỏ cuộc vì chưa bao giờ gặp Chúa! Chúng ta sẽ bỏ lỡ rất nhiều điều chúng ta biết về Chúa Giêsu, các tông đồ và Hội Thánh sơ khai!

Bạn có bao giờ cảm thấy những thiếu sót của mình khiến bạn không đủ tư cách làm điều gì đó cho Chúa không? Có lẽ bạn nhìn quanh giáo xứ của mình và thấy những người có vẻ tài năng hơn, gắn bó hơn hoặc gần gũi với Chúa hơn bạn. Hoặc có lẽ bạn là một tân tòng và cảm thấy mình kém cỏi hơn những “người Công giáo sơ khai” có nhiều kinh nghiệm hơn.

your hero!

Rather than focusing on your weaknesses or shortcomings, think about what God has given you: your unique gifts, your passions, even your cultural background. If God has put some spiritual “labor” on your heart or if you feel drawn to a particular action or ministry, trust the Spirit and take the first step. It might just be what someone else needs to lead them closer to the Lord.

“Lord, thank you for calling even me to help build your kingdom!”

Nếu đó là bạn, hãy lấy Luca làm anh hùng của mình!

Thay vì tập trung vào những điểm yếu hay thiếu sót của mình, hãy nghĩ về những gì Chúa đã ban cho bạn: những ân sủng độc đáo, niềm đam mê, thậm chí cả nền tảng văn hóa của bạn. Nếu Chúa đã đặt để một “công việc” tâm linh nào đó trong lòng bạn, hoặc nếu bạn cảm thấy bị thu hút bởi một hành động hay sứ vụ cụ thể nào đó, hãy tin cậy Chúa Thánh Thần và bước đi bước đầu tiên. Biết đâu đó chính là điều người khác cần để dẫn dắt họ đến gần Chúa hơn.

Lạy Chúa, cảm tạ Chúa đã gọi con đến để cùng xây dựng vương quốc của Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.